



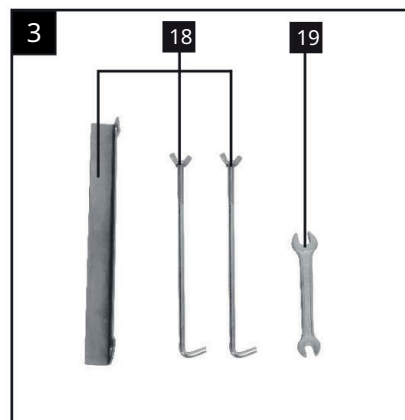
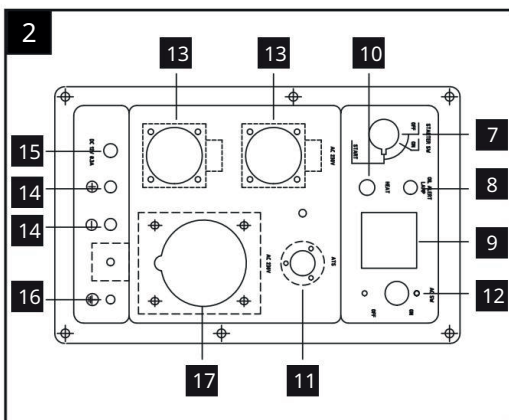
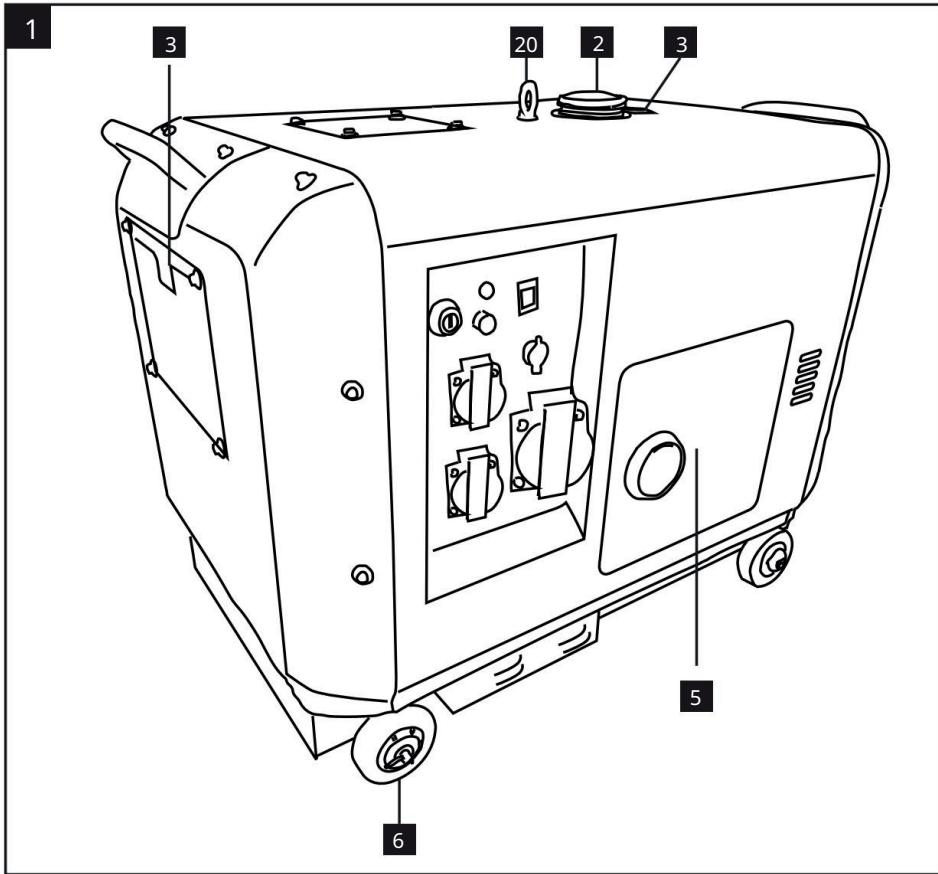
MANUÁL

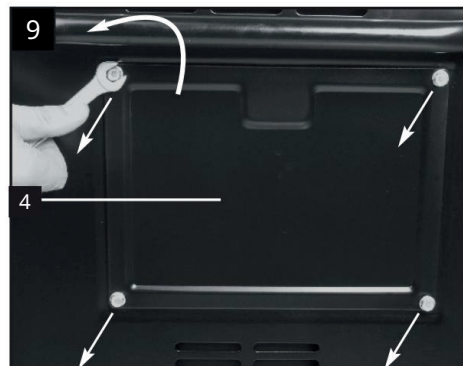
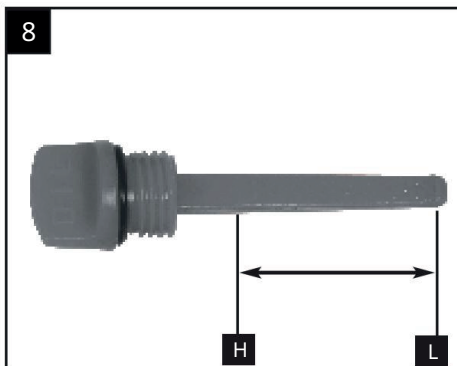
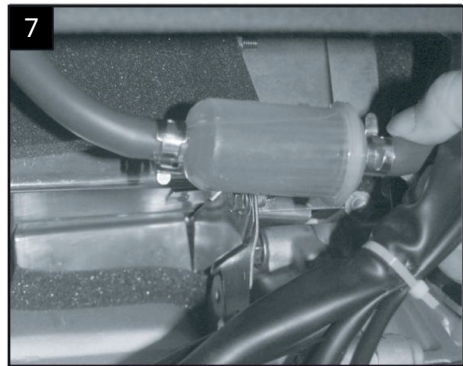
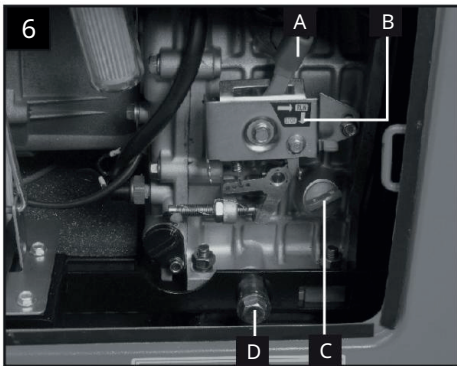
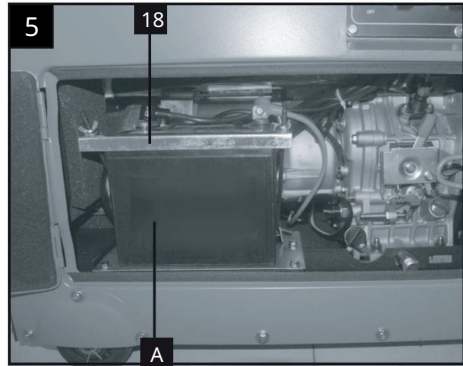
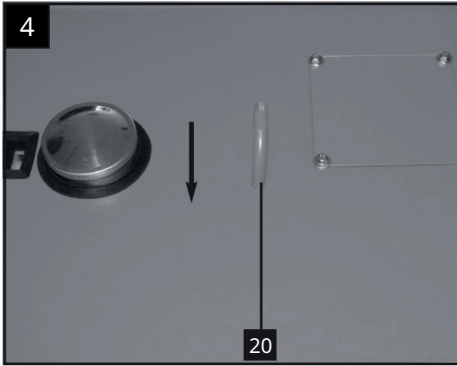
**Dieselová elektrocentrála 10300W, jednofázová
s ochranou AVR | 230V/32A**

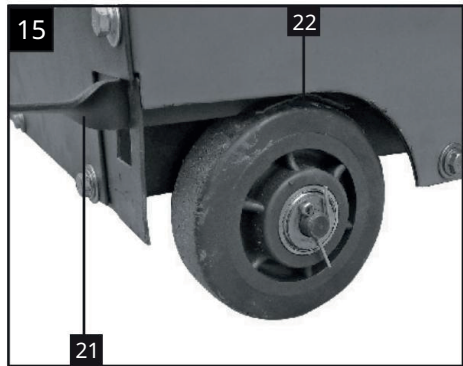
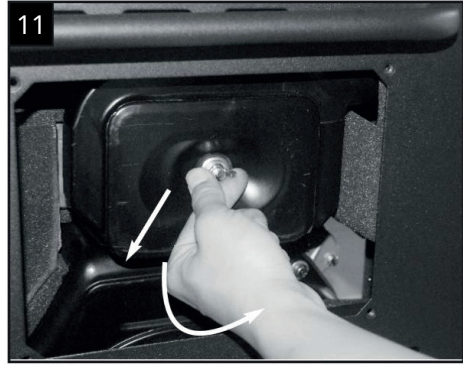
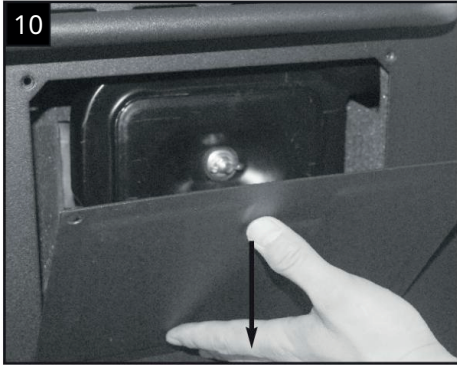
model: TA10300DS značka: TAGRED PROFESSIONAL



Před prvním použitím produktu si pozorně přečtete tento návod. Uživatel je povinen seznámit se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou při provozu vzniknout.









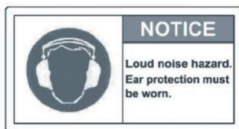
Důležitě!

Před použitím zařízení je třeba dodržovat několik bezpečnostních opatření, aby nedošlo ke zranění a poškození. Přečtěte si prosím pečlivě celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě, aby byly informace vždy dostupné. Pokud zařízení předáte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Nemůžete být odpovědní za škody nebo nehody, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto pokynů a bezpečnostních opatření.

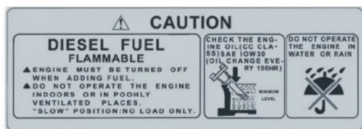
1. Bezpečnostní předpisy



POZOR!
Horké povrchy.
Nedotýkejte.



OZNÁMENÍ
Nebezpečí silného hluku.
Musí se nosit chrániče sluchu.



POZOR!
Při doplňování paliva musí být motor vypnutý. Neprovozujte motor uvnitř nebo na špatně větraných místech
Neprovozujte motor ve vodě nebo dešti

Poloha "Pomalů": Pouze bez zatížení
Před každým použitím zkontrolujte motorový olej.
Používejte motorový olej typu SAE 15W40.



OZNÁMENÍ

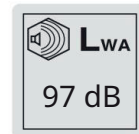
Před prvním použitím si přečtěte příložený návod k obsluze.



Varování!

HLADINA OLEJOVÉ NÁPLNĚ

Pokud se generátor sám zastaví, před opětovným spuštěním zkontrolujte hladinu oleje.



Zaručená hladina akustického výkonu

POZOR

Označuje nebezpečnou situaci, kdy nedodržení upozornění může vést ke zranění.

- Na generátoru nelze provádět žádné změny.

- Pro údržbu a při slušování lze použít pouze originální díly.

- Důležitě: Nebezpečí otravy, nevdechovat emise.

- Děti nesmí být v blízkosti generátoru.

- Důležitě: Nebezpečí popálení. Nedotýkejte se výfukového systému ani pohonné jednotky.

- V blízkosti použijte vhodnou ochranu sluchu vybavení.



- Důležité: Nafta a naftové výpary jsou vysoké hořlavé nebo výbušné.

- Nikdy neprovazujte generátor v nevětráných místnostech nebo ve snadno nehořlavém sousedství. Při provozu generátoru v místnostech s dobrou ventilací musí být výfukové plyny odváděny přímo ven přes výfukovou hadici.

Důležité: Toxické výfukové plyny mohou unikat i přes výfukovou hadici. Kvůli nebezpečí znovu nesměřujte výfukovou hadici na nehořlavé materiály.

- Nebezpečí výbuchu: Nikdy neprovazujte generátor v místnostech s hořlavými materiály.

- Rychlost přednastavená výrobcem se nesmí měnit. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo připojeného zařízení.

- Generátor zajistěte proti posunutí a při evrácení během oprav.

- Umístěte generátor alespoň 1 m od budov a zařízení k němu připojených.

- Umístěte generátor do bezpečné, rovné polohy. Neotáčejte, nenaklánějte ani neměňte polohu generátoru, když pracuje.

- Při opravě a doplňování paliva do generátoru vždy vypněte motor.

- Ujistěte se, že při doplňování paliva do generátoru se žádné palivo nerozlilo na motor nebo výfukové potrubí.

- Nikdy neprovazujte generátor za deště nebo sněhu.

- Nikdy se nedotýkejte generátoru mokřými rukama.

- Chraňte se před elektrickým nebezpečím. Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou schváleny pro venkovní použití a jsou přibližně označeny (H07RN..).

- Celková délka použitých prodlužovacích kabelů nesmí přesáhnout 50 m pro 1,5 mm² a 100 m pro 2,5 mm².

- Nesmí být prováděny žádné změny v nastavení motoru nebo generátoru.

- Opravy a servisní práce smí provádět pouze autorizovaný vyškolený personál.

- Nedoplňujte palivo a nevyprazdňujte nádrž v blízkosti otevřených svítek, plamenů nebo jisker. Nekuřte!

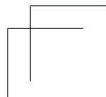
- Nedotýkejte se žádných mechanicky poháněných nebo horkých částí. Neodstraňujte bezpečnostní kryty.

- Nevystavujte nádrž vlhku nebo prachu. Při pustné okolní teplotě - 10 až + 40°C, max. nadmořská výška 1000 m, relativní vlhkost: 90 % (bez kondenzace)

- Generátor je poháněn spalovací motorem, který produkuje teplo v oblasti výfuku (na opačné straně hrdel) a výfuku. Měli byste se proto vyhýbat těmto povrchům kvůli riziku popálení kůže.

- Hodnoty uvedené v technických údajích pro hladinu akustického výkonu (LWA) a hladinu akustického tlaku (LWM) jsou emisní hodnoty a nemusí se jednat o spolehlivé hodnoty na pracovišti. Tak jako existuje korelace mezi emisemi a úrovněmi, nejsou tyto hodnoty spolehlivým základem pro rozhodování o dalších opatřeních, která mohou být potřebná. Faktory ovlivňující skutečnou úroveň emisí uživatele zahrnují vlastnosti pracovního prostoru, jiných zdrojů zvuku atd., počet strojů a dalších procesů v okolí, jakož i časové rozpětí, ve kterém je obsluha vystavena hluku. Také povolená úroveň emisí se může v jednotlivých zemích lišit. Nicméně s těmito informacemi je uživatel schopen lépe posoudit související nebezpečí a rizika.

- Nikdy nepoužívejte vadné nebo poškozené elektrické zařízení (to platí i pro prodlužovací kabely)





a zástrčkové spoje).



POZOR!

Př ečtete si všechny bezpečnostní př edpisy a pokyny.

Jakékoli chyby vzniklé př í dodrž ování bezpečnostních př edpisů a pokynů mohou mít za následek **electric shock, fire and/or serious injury.**

Uchovejte všechny bezpečnostní př edpisy a pokyny na bezpečném místě pro budoucí použ ítí .

2. Rozlož ení (obr. 1/2)

1. Ukazatel nádrž e
2. Kryt nádrž e
3. Tlačná tyč
4. Kryt vzduchového filtru
5. Servisní kryt 6.
Kolečka 7.
- Zámek zapalování
8. Kontrolka tlaku oleje 9. Voltmetr
10. Topení
11. Zásuvka ATS
12. Bezpečnostní spouště
230V~ 13. 2x zásuvky 230V (16A)
14. 1x 12V DC konektor 15. 1x
12V DC bezpečnostní spouště
16. Př ípojení uzemnění 17.
Zásuvka 1x230V(32A)
18. Sada pro montáž baterie
19. Klíč 20.
- Př epravní hák 21.
Brzdová páka 22.
Brzda

3. Dodané polož ky (obr. 1-3)

- Generátor
- 12V kabel adaptéru (obr. 3/polož ka 18)
- Montáž ní sada baterie (obr. 3/polož ka 19)
- Očkovy klíč (obr. 3/polož ka 20)
- Transportní hák (obr. 4 / poz. 21)

4. Správné použ ítí

Zař ízení je určeno pro všechny aplikace, které vyž adují 230V napětí nebo 12V stejnosměrné napájení . Dodrž ujte omezení uvedená v dodatečných bezpečnostních pokynech. Generátor je určen k napájení elektrického nář adí a světelných zdrojů . Př í použ ítí zař ízení s domácími spotř ebiči zkontrolujte jejich vhodnost v souladu s př íslušnými pokyny výrobce. V př ípadě pochybností se zeptejte autorizovaného prodejce.

Stroj se smí použ ívat pouze k tomu, co je př edepsáno účel. Jakékoli jiné použ ítí se považ uje za př ípad zneuž ítí. Už ívatel/operátor, nikoli už ívatel výrobce bude odpovědný za jakékoli škody nebo zranění jakéhokolli druhu způ sobené v dů sledku toho.

Upozorňujeme, že naše zař ízení nebylo určeno pro použ ítí v komerčních, živnostenských nebo prů myslových aplikacích. Naše záruka bude neplatná, pokud je stroj použ íván v komerční, obchodní nebo prů myslových podnicích nebo pro ekvivalenty účely.

5. Technické údaje

Generátor	Synchronní
Typ ochrany	IP 23M
Trvalý výkon S1	6500 W/230 V ~
Maximální výkon (S1 5min.)	Max. 7000 W/230 V~
Trvalé napájení S1 (12 V DC)	100 W
Jmenovité napětí	2x230V~/16A, 1x230V~/32A /1x 12V ss
Jmenovitý proud	28,26 A (230 V~) / 8,3 A (12 V dc)
Frekvence	50 Hz
Př emí stění	531 ccm
Objem palivové nádrž e na naftu	16 litrů
Motorový olej	1,7 l (15W40)
Hmotnost	158 kg
Hladina akustického tlaku LpA	75,1 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA	95,1 dB (A)
úhlní k cos φ	1,0
Výkonová tř ída	G1
Max. nadmoř ská výška (nad stř ední hladinou moř e)	1000 m
Údaje o baterii	12V / 36 Ah
Délka	19,6 cm
Š íř ka	13,2 cm
Výška	15,9 cm





Účinní k cos φ:	1,0
Výkonová třída:	G1
Max. nadmořská výška (nad hladinou moře):	1000 m
Účinní k baterii:	12V / 36 Ah
Délka:	19,6 cm
Šířka:	13,2 cm
Výška:	15,9 cm

Provozní režim S1 (nepřetržitý provoz)

Stroj lze nepřetržitě provozovat s uvedeným výkonem.

6. Před spuštěním zařízení

Důležité! The equipment must be filled with motorový olej a naftu před nastartováním.

- Před opravou a připojte baterii (Důležité! baterie není součástí balení.) Zajistěte baterii (obr. 5/položka A) v jednotce pomocí sady pro montáž baterie (obr. 3/položka 19). Nejprve připojte červený kabel (+) a poté černý kabel (-) k baterii.
- Zkontrolujte hladinu nafty a případně ji doplňte nutně.
- Make sure that the device has sufficient větrání.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí generátoru.
- Odpojte všechna možná elektrická zařízení již před připojením ke generátoru.

6.1 Elektrická bezpečnost:

- Elektrické a vodní kabely a připojená zařízení musí být v bezvadném stavu.
- Generátor smí být provozován pouze s equipment whose voltage specifications conform s výstupním napětím generátoru.
- Nikdy nepřipojujte generátor ke zdroji napájení (zásuvka).

- Udržte ujte délku kabelu ke spotřebiteli co nejkratší jak je to možné.

6.2 Ochrana životního prostředí

- Znečištěný udržený materiál a provozních materiálů v případě slušné sběrně směřovat.

- Recyklujte obalový materiál, kov a plasty.

6.3 Připojení k zemi

Pouzdro je možné připojit k zemi, aby se vybila statická elektřina. Udělat toto, připojte jeden konec kabelu k uzemnění na generátoru (obr. 2/položka 14) a druhý konec k vnějšímu uzemnění (např. zemnicí tyč).

7. Provoz

7.1 Startování motoru

- Zkontrolujte, zda je mechanický spínač (obr. 6/Položka A) je nastavena na „RUN“.

Důležité!

Před spuštěním výkonu je nastaven z výroby a nesmí se měnit.

- Nastavte vypínač ON/OFF (obr. 2/položka 7) do polohy „ON“ pomocí klíče.

- Pomocí klíče přepněte vypínač ON/OFF do polohy „Start“ po cca. 5 sekundách a motor naskočí.

- Když motor běží, zapněte / vypněte přepněte do polohy „ON“.

- Pokud motor nenastartuje ihned (zejména pokud byla nádrž předtím prázdná nebo after you have replaced the diesel filter), repeat startovací procedura





7.2 Připojení spotřebičů ke generátoru

- Chcete-li použít zásuvky 230V~, nastavte přepínač (obr. 2/pol. 11) doleva.
- Generátor může být také vystaven a trvale zatížen 12 V DC 100 W (obr. 2/pol. 14).
- Elektrocentrálu není vhodné zapojovat do domovní sítě jako domácí nouzový zdroj. Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo jiného elektrického zařízení.

Poznámka: Některé elektrické spotřebiče (elektrické přístroje, motocykly, vrtačky atd.) mohou mít vyšší úroveň výkonu **consumption when used in difficult conditions** Některé elektrické spotřebiče (například klad televizí, počítačů atd.) by neměly být napájeny generátorem. V případě pochybností se obraťte na výrobce vašeho spotřebiče.

7.3 Vypnutí přístroje při přetížení

The generator is fitted with an overload cut-out.

Tím se při přetížení izolují příslušné zásuvky se vyskytuje.

Důležité: Pokud k tomu dojde, snížíte elektrický výkon, který odeberáte z generátoru, nebo odstraňte všechny vadné připojené spotřebiče.

Důležité: Vadné pojistky proti přetížení musí být nahrazeny pouze jističi proti přetížení stejné konstrukce a se stejnými výkonovými údaji.

Pokud je nutná oprava, kontaktujte prosím své zákaznické servisní středisko.

12V DC konektor

Pokud dojde k přetížení, konektor 12V DC (obr.

2/Položka 14) bude odpojen od napájení.

Konektor 12V DC lze znovu připojit stisknutím spínače přetížení (obr. 2/položka 15).

zásuvky 230V~

Pokud dojde k přetížení, zásuvky 230V~ (obr. 2/Položka 13/17) bude odpojena od napájení. Zásuvky 230V~ můžete restartovat stisknutím spínače přetížení.

7.4 Vypínání motoru

Než generátor vypnete, nechte jej krátce běžet bez spotřebičů, aby mohl „vychladnout“

- Přesuňte vypínač ON/OFF (obr. 2/položka 7) do polohy „OFF“ pomocí klíče.
- Zavřete palivový kohout.

Poznámka: Motor lze také zastavit stisknutím mechanického spínače (obr. 6/položka B). Než bude v tomto případě nutné páku (obr. 6/poz. A) posunout zpět doprava, dokud nezaskočí.

8. Údržba

Před čištěním a údržbou jednotky vypněte motor.

Odstraňte ze stroje prach a nečistoty pravidelně intervaly. Čištění se nejlépe provádí jemným kartáčkem nebo hadříkem.

- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte hrubé prostředky.
- Vyměňte naftovou směs z generátoru, pokud ji nehodláte delší dobu použít.





Důležitá poznámka: Okamžitě vypněte stroj a kontaktujte servisní středisko:

- V případě neobvyklých vibrací nebo hluku.
- Pokud se zdá, že motor je příliš hlučný nebo běží nerovnoměrně.

8.1 Výměna oleje a kontrola hladiny oleje (před použitím stroje)

Motorový olej by měl být poprvé vyměněn, když je motor teplejší po cca. 20 hodin služeb. Poté se musí motorový olej vyměnit každých 100 hodin provozu, když je motor teplejší.

- Použijte pouze motorový olej (15W40)
- Umístěte generátorovou jednotku na vhodný povrch
- Povolte šroub na vkládání oleje (obr. 6/položka C)
- Povolte vypouštěcí šroub oleje (obr. 6/poz. D) a teplejší motorový olej vypustíte vypouštěcími kanálky do nádoby.
- Po vytečení veškerého oleje olej dotáhněte vypouštěcí šroub a vyčistěte odtokový kanál pomocí a tkanina.
- Doplněte motorový olej až po horní značku na oleji měrkou.

Důležitá poznámka: Pro kontrolu hladiny oleje nezašroubujte měrku, jednoduše ji zasuněte až k závitům.

- Použijte olej řádně zlikvidujte.

8.2 Čištění vzduchového filtru (viz obr. 9-14)

- Vzduchový filtr před každým použitím zkontrolujte, vyčistěte poprvé v případě potřeby jej vyměňte.
- K čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo benzín

vyčistěte prvky.

- Vyčistěte prvky tak, že na ně poklepete povrchem.

8.3 Výměna dieselového filtru (obr. 7)

Dieselový filtr se musí vyměnit, pokud jsou viditelné nečistoty. Pro výměnu filtru a sběr nafty v nádrži si připravte trychtýř a prázdný kanystr na naftu.

Uvolněte kovovou obruč na obou stranách filtru.

Okamžitě vložte palivovou hadici do kanystru s naftou předes trychtýř a sledujte, jak nafta uniká, dokud žádná nafta nevyteče.

Odstaňte filtr s nečistotami a opusťte jej.

nainstalujte nový filtr.

8.4 Vypuštění nádrže

- Chcete-li nádrž vypustit, postupujte zpočátku, jako byste byli 8.3 Ändern der Dieseltter (Abb. 7) nafta filtru.

- Po vyjmutí naftového filtru vypustěte naftu z nádrže skrz trychtýřem do kanystru s naftou. (DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že je kanystr na naftu dostatečně velký prodržte veškeré palivo, které zbylo v nádrži).

- Po dokončení procesu vypouštění začít znovu smontujte, jak je popsáno v bodě 8.3.

9. Zimní provoz

Vzhledem k tomu, že generátor je poháněn naftovým motorem, je třeba při jeho používání v zimě dodržovat zvláštní opatření.

Použijte „zimní naftu“ k provozu dieselového generátoru při venkovních teplotách mezi -3 °C až -10 °C. Probíhá předehod na zimní naftu



v různých časech v závislosti na dané zemi je to obecně kolem konce října. Kdy má být tato změna provedena, se můžete zeptat na své čerpací stanici.

- Pokud použijete dieselový generátor pravidelně, ani není třeba provádět žádná opatření, protože přechod na zimní naftu probíhá automaticky.
- Pokud generátor na podzim delší dobu nepoužijete, ale chcete jej znovu použít v zimě, doporučujeme nechat nádrž téměř prázdnou nebo ji vypustit, jak je popsáno v bodě 8.4.

Zeptejte se u své čerpací stanice, kdy byste měli přezimovat naftu a natankovat zimní siesel před nástupem venkovní teploty mezi -3°C a -10°C

- Pokud nafta stále zamrzá, musí se jí přesunout dieselovým generátorem na místo, kde je teplota přibližně $+10^{\circ}\text{C}$ po dobu přibližně 12 hodin.
- Pokud je nádrž naplněná a plná s normální motorovou naftou, měla by se vypustit, jak je popsáno v bodě 8.4.
- Poté naplňte nádrž zimní naftou.

Pokud je nádrž mezi prázdnou a poloplnou, jednoduše do ní natankujte zimní naftu.

10. Brzda

Abyste zabránili pohybu generátoru na svahu nebo nerovném terénu, stiskněte brzdovou páku (21) dolů, potom brzda (22) tlačí válečky (6).

Vezměte prosím na vědomí: úhel sklonu není větší než 15 stupňů.

11. Likvidace a recyklace

Jednotka je dodávána v obalu, aby nedošlo k jejímu poškození při opravě. Tento obal je surovinou, a proto může být znovu použit nebo může být

se vrátil do systému surovin.

Jednotka a její příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů typy materiálů, jako je kov a plast.

Vadné součásti musí být zlikvidovány jako speciální odpad. Zeptejte se svého prodejce nebo místního úřadu.



12. Odstraňování problémů

Chyba	Způsoby	Lék
Motor nespouští	<ul style="list-style-type: none"> - Vypadl spínač tlaku oleje (červená LED (obr. 2/položka 8)) - Bez nafty - Mechanický spínač (obr. 6/položka A) v poloze „STOP“ - Dieselový filtr je zablokovaný - Vzduchový filtr je špinavý - Dieselový filtr zamrzl kvůli nízké venkovní teplotě 	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte hladinu oleje, doplňte motorový olej - Doplňte naftu - Nastavte mechanický spínač na "RUN" - Vyčistěte nebo vyměňte dieselový filtr - Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr - Postupujte podle popisu v bodě „Zimní provoz“
Generátor má příliš málo nebo žádné napětí	<ul style="list-style-type: none"> - Vadný regulátor nebo kondenzátor - Nadproudový jistič má zakopl - Uhlíkové kartáče v generátoru 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontaktujte autorizovaný poprodejní servisní prodejna - Stiskněte spínač a snižte spotřebitelů - Kontaktujte autorizovaný poprodejní servisní prodejna